

# Melele in Kajinet eo am ñan Oregon Advance Directive (peba in lelok maron ñan bar juon armij ilo Oregon) ikijen Jibañ in Taktō

## I. KŌMELELE KO JINOIN

Melele in kajinet in ebed ijin ñan jibañ kwe kadedelok peba in lelok maron ñan bar juon armij ilo Oregon ikijen Jibañ in Taktō. Ej uwaake kajitōk ko eloñ an armij kake mennin.

### **Ta wūnin Peba in Lelok Maron ñan Bar Juon Armij ilo Oregon?**

Ej juon peba in kōmeim. Ej kotlok am:

1. Etan armij eo ej kōmman jemlok ko kin ejmour eo am elañe kwōjab maron make kōmmani.
2. Jeiki kōtōbar im kōnaan ko am ñan jibañ in taktō ñan ad jelā kaki. Mennin ej elañe kwōjab baj maron kwalok lomnak ko am ilo jeklaj.

### **An woñ peba in lelok maron ñan bar juon armij ilo Oregon?**

Ej ñan rūtto ro 18 aer yiō im rūttolok im rej jokwe ilo Oregon.

### **Ta in juon armij eo ej jutak ikijeō kin jibañ in ejmour im ta jermal eo an?**

Ej armij eo kwōj kelet an kōmmāne kelet in jibañ in taktō ko am elañe kwōjab maron make kōmmāne kelet ko. Rej kōmmāne mennin wōt elañe taktō ro renaj jemlok ke kwōjab maron make kōmmāne kelet in jibañ in taktō ko am make.

Ej jermal eo an armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō loor kōnaan, aurok, im kōtōbar ko am. Kenono ibbeir kin kōnaan ko am. Kwōmaron kōjermal peba in lelok maron eo am ñan bar juon armij ñan am jinoe mennin kenono ko.

Juon men eo elabtata an aurok kwōmaron kōmmāne ej kelete Armij eo ej Jutak Ikijen kin Jibañ in Taktō. Mennin ej ñan loloorjak aer loor kōnaan ko am. Kenono ibbeir ñan loloorjak rejelā kōnaan ko am.

## II. KANNE PEBA EO EJ LELOK MARON ÑAN BAR JUON ARMIJ

### **Ta jekjon ko ewōr ilo Peba in lelok Maron ñan bar Juon Armij ilo Oregon?**

Ewōr 7 jekjon ko. Eñin ej tibdikin melele ko relablok kin kajojo iaer:

## **Jekjon 1. Kin Na.**

Kanne jekjon in kin melele in kebaak ko am ilo törre in.

## **Jekjon 2. Armij eo/ro rej Jutak Ikiĵeo kin Jibañ in Taktō**

Ej jikin eo in kwōj jitoñ ejab diklok jen juon armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō. Kwōmaron kelet lok ñan jilu. Rej:

- Armij eo kein kajuon ej jutak ikijem kin jibañ in taktō
- Kelet eo juon alikin armij eo kein kajuon
- Kelet eo kein karuo alikin armij eo juon

Armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō kwōj kelet ebañ taktō eo am ak oner, rikōmadmōd, ak rijerbal eo an jikin taktō eo kwōj ebōk jibañ ie. Kwōmaron lale [ORS 127.505](#) ilo [https://www.oregonlegislature.gov/bills\\_laws/ors/ors127.html](https://www.oregonlegislature.gov/bills_laws/ors/ors127.html) ñan melele ko relablok.

Kanne melele in kebaak eo an törre in ñan kajojo armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō. Aurok bwe taktō ro am ren maron kebaak er elañe kwōjab maron make kenono kin kōnaan ko am make.

Eñin ej melele ko relablok kin armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō:

- Kajojo iaer aikuj errā in bōke jermal in aer.
- Juon wōt emaron kenono ikijem io jabdewōt ien. Ñe armij eo kein kajuon ej jutak ikijem kin jibañ in taktō ejab maron jermal, jermal eo enaj woñmaanlok ñan armij eo juon kein kajuon, innem armij eo kein karuo.
- Lolorjak ewōr aer kōmelim in lale rekoot in taktō ko am. Kūrluk obj eo an taktō eo am ñan kajitōk wāween am kōmmene mennin.

Ñe kwōjab jitoñ juon eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō, kakien eo an Oregon enaj kwalok woñ eo enaj kōmmene kelet ko am elañe kwōjab maron. Kwōmaron lale [ORS 127.635 \[2\]](#) ilo [https://www.oregonlegislature.gov/bills\\_laws/ors/ors127.html](https://www.oregonlegislature.gov/bills_laws/ors/ors127.html) ñan melele ko relablok.

## **Jekjon 3. Kōmelele kin jibañ in taktō ko aō**

Jikin eo in ñan am kwalok kōnaan, aurok, im kōtōbar ko am ikijen kejbarok. Ewōr kajitōk ko ñan jibañ am kenono ibben armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō. Ej bar lelok melele in kajinet ñan er im taktō ro am.

Uwaak ko am remaron jibañ taktō ro am lewaj jibañ eo ej loor kōnaan ko am. Mennin ej wāween eo jekdoñ ñe kwōjañin kelet juon armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō.

Jekjon 3 ekoba kajitōk ko ilo jikin ko jilu:

**1. Kelet ko Aō kin Jibañ in Taktō.** Peba in Lelok Maron ñan bar juon Armij an Oregon ekoba jilu keij ko ñan kwalok kōnaan ko am kin kain jibañ in mour ko kwōkōnaan ñan kajojo jekjek ko. Men kein rej:

- 1) Ñe ewōr am nañinmij eo kwōnaj mij jeñe
- 2) Ñe ewōr juon am nañinmij elab im enaj nanalok ak
- 3) Ñe kwōnaj jajelokjen ñan indeo

Kwōmaron loe kōmelele ko an jekjek kein ilo [ORS 127.505 im ORS 127.635](https://www.oregonlegislature.gov/bills_laws/ors/ors127.html) ilo [https://www.oregonlegislature.gov/bills\\_laws/ors/ors127.html](https://www.oregonlegislature.gov/bills_laws/ors/ors127.html)

Mour kin juon utamwe eo ejab einwōt juon nañinmij eo elab im enaj nanalok. Kwōmaron kelet kain jibañ in mour eo kwōkōnaan ak jab kōnaan. Ak kwōmaron kelet bwe armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō en kelet ñan kwe.

**2. Ta eo Elabtata Tokjen jen Na im ñan Na.** Jikin eo in kwōmaron ba ta eo elabtata an aurok ñan kwe kin mour, im wunin an labtata an aurok ñan kwe. Kwōmaron bar kwalok ta eo aurok ñan kwe kin wāween aer lewaj jibañ in kejbarok. Kwōmaron kwalok kin ta keij ko, elañe ewōr, kwōkōnaan bwe renjab bōk kultien wāween ko ñan jibañ wōt am mour.

**3. Tōmak in Kabuñ ko Aō.** Ñan eloñ armij, mij ej juon ien ekkar ñan tōmak in jitōb. Jikin eo in kwōmaron kwalok ta tōmak in jitōb ak kabuñ ko am. Kwōmaron bar kwalok wāween an jekjek kein maron jelōte kelet in jibañ in taktō ko am bwe jibañ eo rej lewaj en loor tōmak ko am.

#### **Jekjon 4. Melele ko relablok**

Jikin eo in kwōmaron bar lelok melele ko relablok ñan kajinet kin kejbarok eo am. Mennin ekoba kajitōk ko ilo jikin ko emen:

- 1. Mour im Aurok ko.** Kōjerbal mennin elañe kwōkōnaan bwe taktō ro am im armij eo ej jutak ikijem en jelā melele ko relablok kin mour eo am, aurok ko am im kōnaan ko am. Kwōmaron bar kwalok wūnin an wōr jet kōnaan ko am.
- 2. Jikin Kejbarok.** Jikin eo in kwōmaron kwalok kōnaan ko am elañe ewōr kelet kin ia eo kwōmaron ebōk jibañ in kejbarok. Waanjoñok, jet armij emaron lab aer lomnak ke rekōnaan bōk jibañ in kōmadmōd ilo mweo mweir. Ro jet remaron kōnaan bed ilo aujbitol eo.
- 3. Bar juon.** Kwōmaron kakobaba peba ñan peba in ñan jibañ kajinet taktō ro am im armij eo ej jutak ikijem. Men kein remaron:
  - Peba ko emōj am jeiki im rej kwalok ta ko raurok ibbam
  - Melele kin kain jibañ in kejbarok eo kwōj bōke kiō. Mennin emaron aurok ñan armij ro ewōr aer utamwe ak ro rej jokwe kin nañinmij ko rejab bōjrak
  - Jabdewōt bar melele kwōkōnaan kwalok

- 4. Kōjellaik ro Jet.** Eñin ej jikin eo kwōmaron kōlaajrak etan armij ro rej jutak ikijem kin jibañ in taktō im taktō ro am remaron kenono ibben kin jekjekin ejmour eo am im jibañ in kejbarok ko am. Armij rein rejab melim aer kōmman jabdewōt lomnak kin jibañ in kejbarok eo am. Armij eo wōt ej jutak ikijem kin jibañ in taktō emaron.

### **Jekjon 5, 6, im 7.**

Jekjon 5 ej jikin eo kwōnaj jaini etam ilo peba eo.

Ilo Jekjon 6, *emaron*

- Ruo rūtto rikamool rej aikuj jaini peba eo. Rikamool rein aoleb rebañ armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō ak taktō eo am. Ak
- Juon Notary aikuj jaini peba eo.

Ilo Jekjon 7, armij ro rej jutak ikijem kin jibañ in taktō rej aikuj kōmelim aer bōke jermal eo. Remaron kōmmane mennin ilo aer jaini peba in ak ba ñan juon armij eo rej kōmelim jermal ko an einwōt armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō.

### **Ak ñe ijab kanne aoleb jekjon ko?**

Elabtata jibañ ñe kwōnaj kanne aoleb jekjon ko ilo peba eo. Innem, kwōmaron kelet in kanne wōt jet jikin ko.

Eñin ej ta eo kwōj aikuj kōmmane ñan lolorjak peba in lelok maron eo an juon jutak ikijem ilo Oregon emelim iomwin kakien im ej jermal:

<b>Ñan an jermal:</b>	<b>Jekjon ta in?</b>
Ej aikuj koba etam, raan in lotak, atorej, im melele ko jet ñan amim kebaak eok.	Jekjon 1
Ej aikuj kōlaajrak etan, atorej, im melele in kebaak ko jet an kajojo armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō.	Jekjon 2
Kwōj aikuj jaini im je raan eo ie.	Jekjon 5
Peba in aikuj jain jen ibben ruo rikamool AK jain kin juon Notary.	Jekjon 6
Kajojo armij ro rej jutak ikijem kin jibañ in taktō rej aikuj kōmelim in bōke jermal eo aer. Remaron kōmmane mennin ilo aer jaini ak ilo aer ba ñan juon armij rej bōke jermal eo kin aer armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō.	Jekjon 7

Kwōjab aikuj kanne jekjon 3 im 4 ñan an jermal peba in lelok maron ñan bar juon armij. Bōtab am kanne jekjon kein emaron jibañ an taktō ro rej lewaj jibañ eo kwōkōnaan bōke. Mennin ej wāween eo jekdoñ ñe kwōjab kelet juon eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō.

## **III. MELELE KO RELABLOK**

### **Ak ñe ewōr aō utamwe?**

Ñe ewōr am utamwe, eñin ej jet buñten ko jet kwōmaron kōmmani ilo am kadedelok peba in:

- Kwōmaron kōnaan bōk melele ibben armij ro rej jermal ibben armij ro ewōr aer utamwe. Mennin ekoba, bōtab ejab bōjrak wōt ñan:
  - Armij ro mōttam im armij ro emōj aer ioone wāween in
  - Taktō ro kwōj lōke
  - Ro ewōr aer kapeel kin kakien
- Ñe kwōj jokwe ilo juon jikin kejbarok, kwōmaron kajitōk jibañ jen juon rikōlaajrak (ombudsperson).
- Kwōmaron bar kōnaan kobaiki melele ko kin armij eo ej lale kwe ak rikejbarok eo ej jibañ kwe kin jemlok in jibañ in taktō ko am kiō.
- Kwalok jibañ ak mennin jibañ ko kwōmaron aikuj ilo am mour aoleb raan.
- Jekjon 3 ekoba jikin ñan am lelok melele ko relablok kin kain jibañ eo kwōkōnaan ak jab kōnaan. Kwōmaron kōnaan kobaiki kain jibañ in kejbarok eo ewōr kadede ilo mour eo am.

### Ta oktak eo ikōtaan peba in lelok maron ñan juon armij im POLST eo?

Juon Peba in lelok maron ñan bar juon armij im POLST eo (Kakien ej jutak kin juon Kakien Kwōmaron Bōke Ibbam kin Jibañ in Kōmadmōd ñan an Juon Armij Mour wōt) roktak. Peba in Lelok Maron ñan Bar Juon Armij ilo Oregon ej juon peba in kakien ej kwalok kōnaan ko am im etan armij eo enaj kōmmene kelet in jibañ in taktō ko ñan kwe. Oregon POLST ej juon kakien in taktō ej kwalok bebe in jibañ in taktō eo am im ta kōmadmōd ko renaj lewaj.

Bōtab, ebidodo bok kin men ko ruo. Tebol in ej kwalok oktak ko.

	<b>Peba in lelok maron ñan bar juon armij</b>	<b>POLST</b> (ej jutak kin juon Kakien Kwōmaron Bōke Ibbam kin Jibañ in Kōmadmōd ñan an Juon Armij Mour wōt)
<b>An woñ?</b>	Aoleb armij ro 18 aer yiō im rūttolok.	Armij ro ewōr aer nañinmij kauwōtata ak rerūttolok im mojno im rejab maron kōnaan bōk aoleb jibañ in kōmadmōd ko.
<b>Kain peba rōt in?</b>	Ej juon peba in kakien.	Ej juon kakien kin taktō.
<b>Woñ eo ej jaini?</b>	Kwōj kanne innem jaini. Juon Notary Public ak ruo rikamool rej jaini. Im bareinwōt, armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō ej jaini.	Taktō eo am ej kanne ilo an bōk melele jen kwe. Innem jaini.
<b>Ij ke aikuji juon loar?</b>	Jab.	Jab.
<b>Woñ eo peba eo ej bed ibben?</b>	Kwōj likūt molin peba eo ibbam im armij ro raurok ibbam remaron loe. Kwōj lelok juon kabe ñan armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō im taktō eo am.	Obj eo an taktō eo am ej kejbaroke im kadeloñe melele ko ilo Jikin Melele in POLST eo an Oregon ilo kein jermal kapeel ko. Rej lewaj juon am kabe. Kwōmaron likūt ilo mweo imōm ilo jikin eo ebidodo am loe, einwōt ioon aij pok eo.

	<b>Peba in lelok maron ñan bar juon armij</b>	<b>POLST</b> (ej jutak kin juon Kakien Kwōmaron Bōke Ibbam kin Jibañ in Kōmadmōd ñan an Juon Armij Mour wōt)
<b>Imaron ke janiji peba eo elañe enaj oktak aō lomnak?</b>	Aet. Kwōmaron kekōl peba eo emoor. Innem jeiki juon peba kāāl armij ro raurok ibbam remaron loe. Kwōj lelok juon kabe ñan armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō im taktō eo am.	Aet. Kwōmaron kajitōke juon ien am kenono ibben taktō eo am ñan am janiji.
<b>Ak ñe ewōr juon idin nañinmij im ijab maron kenono ñan na make?</b>	Armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō ej kenono ikijem im loor kōnaan ko am.	Rijerbal ro an waan ambulance, rijerbal ro an aujbitol im taktō ro rej lale kakien in taktō ko ilo jikin melele eo ilo kein jermal kapeel im loori.

Emōj bōk jen © The Next Door, Inc. 2019

## Emaron ke wōr an armij Peba in Lelok Maron ñan bar Juon Armij/im juon POLST?

Aet. Ilo an armij lablok aer nañinmij im mojno, ekkā aer kōjermal peba kein aoleb. Peba in Lelok Maron ñan Bar juon an Oregon ej juon peba ej kwalok kōnaan ko am. Juon POLST ej juon kakien kin taktō im ej lolorjak an kōnaan ko am tōbrak.

Kwōmaron kenono ibben taktō eo am kin kōmadmōd ko kwōkōnaan im jab kōnaan. Ñe emmon ñan kwe, remaron kadedelok im jaini POLST eo ñan kwe.

Jekdoñ ñe ewōr am POLST, kwōj wōt aikuj juon peba ej lelok maron ñan bar juon armij. Innem, kwōn lolorjak an jab maat kutien raan eo an. Etale. Lolorjak an walok kelet ko am ilo POLST eo.

Ñan melele ko relablok kin POLST, etal ñan [Oregonpolst.org](http://Oregonpolst.org). Kwōmaron bar jilkinlok kajitōk ko am ñan [polst@ohsu.edu](mailto:polst@ohsu.edu).

## Ewi joñan ikút in aō aikuj etale Peba eo aō Lelok Maron ñan bar juon armij?

Emaron oktak lomnak ko am iomwin ien. Ñe enaj oktak kōtōbar im kōnaan ko am, kadedelok juon peba ekāāl.

Etale im lomnake am kōkkāāl Peba eo ej lelok maron ñan bar juon ilo ien jabdewōt “Jiljino in D ko” renaj walok:

- **Decade** (Joñoul yiō) Ilo ien am bar jinoe juon yiō kāāl iomwin joñoul yiō ilo mour eo am.
- **Death** (Mij) Ilo ien an juon armij eo aurok ibbam mij ak armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō enaj mij.
- **Disagreement** (Jab errā) Ilo ien armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō ejab errā kin kōnaan ko am.
- **Divorce** (Jebel) Ilo ien am jebel.

- Ñe armij eo kar ibbam ear armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō, peba eo am ej lelok maron ñan bar juon armij ejab jermal.
- Kwōnaj aikuj kadedelok juon peba in lelok maron ñan bar juon armij ekāāl. Mennin enaj aikuj bar kōmman elañe kwōkōnaan bar armij eo kar ibbam en woñmaanlok an armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō.
- **Diagnosis (Kakōlkōl)** Ilo ien emōj kakōlkōle eok kin juon nañinmij kauwōtata.
- **Decline (Makoko)** Ilo ien enanalok ejmour eo am ak ilo ien kwōjab make mour ibbam make.

### **Ta eo ij aikuj kōmmane ñe inaj kadedelok juon peba kāāl ñan lelok maron ñan bar juon armij?**

Ñe kwōnaj kadedelok juon peba kāāl, kōjellaik armij rein. Im bareinwōt, lelok juon aer kabe kāāl.

- Armij ro rej jutak ikijem kin jibañ in taktō
- Taktō ro am
- Jabdewōt bar armij eo ewōr an kabe in peba in lelok maron ñan bar juon armij

### **Ta eo ij aikuj kōmmane alikin aō kadedelok peba eo aō ej lelok maron ñan bar juon armij?**

1. Kenono ibben armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō kin kōtōbar ko am im kōnaan ko am kin kejbarok in taktō ilo jeklaj. Lolorjak aer maron kōmmane jermal in aurok ñan kwe. Lelok juon aer kabe in peba eo am ej lelok maron ñan bar juon armij.
2. Kenono ibben baamle eo am im ro mōttam kwebaake er im remaron naj bōk kwōnaer ilo ien enaj wōr am nañinmij ak jorrān kauwōtata. Lolorjak rejelā:
  - Woñ armij eo ej jutak ikijem kin jibañ in taktō
  - Ta kōnaan ko am
3. Lelok juon kabe ñan taktō eo am. Lolorjak aer jelā ta kōnaan ko am.
4. Kejbarok juon am kabe in peba eo am ej lelok maron ñan bar juon armij ilo jikin eo ebidodo am loe, einwōt ion aij pok eo.
5. Kanne kaat eo ilalin Melele in Kajinet in. Likūt ilon wallet eo am.

### **Ak ñe ij aikuj jibañ kanne peba in lelok maron ñan bar juon armij?**

Ñe kwōj aikuj jibañ kanne peba in lelok maron ñan bar juon armij, kwōmaron kebaak:

- Taktōr ro am
- Juon loar
- Juon rikōlaajak ak bar juon eo ej jibañ rinañinmij.

**Kadedelok kaat eo ijin lal. Limi im likút ilo wallet eo am.**

<b>Ewōr aō peba ej lelok maron ñan bar juon armij Melele ko aō</b>	<b>Armij eo ej jutak ikijeo kin Jibañ in Taktō:</b>
Ettā:	Etam:
Raan:	Atōrej:
Atorej eo aō:	City, State ZIP:
City, State ZIP:	Talebon eo/ko:
Talebon:	Email:
Raan in Lotak:	* Kōlaajrak etan armij ro jet renaj jutak ikijem kin ejmour ilo jikin eo juon.
Email:	

**Maroñ loe beba in:** Ñan armij ro im elōñ aer utamwe ak armij ro im rejelā juon bar kajin im ejab Kajin Belle, OHA emaroñ lelok melele ko ilo wāween ko jet einwōt ukok ko, jeje kileb, ak jeje ko an ribilo. Kebaak Jikin Melele in Ejmour eo ilo 1-971-673-2411, 711 TTY ak [COVID19.LanguageAccess@dhsaha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsaha.state.or.us).

Melele in Kajinet in ear kōmman jen ibben Kamiti eo ej Kōjerbal Peba in Lelok Maron ñan bar Juon armij ilo aer kōmadmōde Kakien eo kin Lelok Maron ñan Bar Juon Armij.